

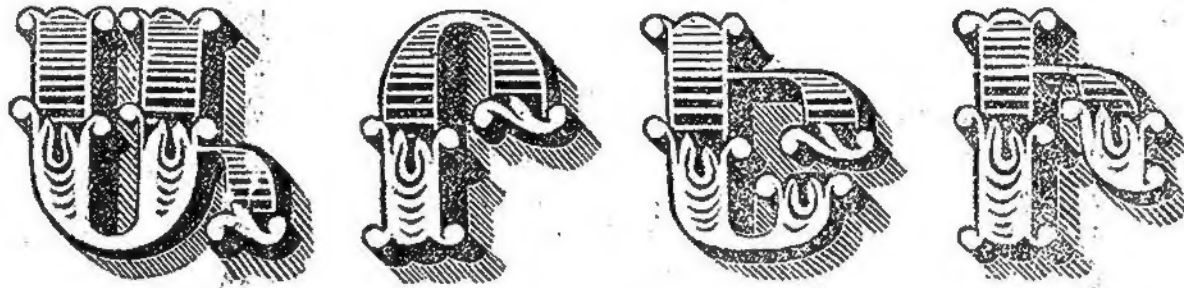
ՀԱՅԸ 5 ՄԻԼԻՆԵՍ

ՀԱՅԸ 5 ՄԻԼԻՆԵՍ

Տարեկան վեցամսեայ
ԵԳԻՊՏՈՍ . . . 2. 0. 80 40
ԱՐՏԱՍՏԱՆԻՍ ԶԲ. 20 10

ԾԱՆՈԹՈՒՄՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԴԻՄԵՆ ՏՆՈՐԵՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՐՏԱՍՏԱՆԻՍ ԼԵՒՈՆ ՄԱՐՏԻՆԻԱՆ



ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒ ՕՐԿԱՆ

ՀԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՀԱՐԱԹԸ ԵՐԵԲ ԱՆԳԱՍ

ԽՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻՆ ԵՒ ՏՆՈՐԵՆՈՒԹԻՒՆ

Տարա Ապրիլ Տարա, Թի 16

ԱՂԵՐՍԱՆԻՍ

ՀԱՍՏԵ

Journal AREV

B. P. № 600

Alexandrie, EGYPT

ՀԱՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻՆ ԶԵՆՈՒԹԻՒՆԸ ԶԵՆ ՎԵՐԱԳՐԱԾՈՒՄ

ՏՆՈՐԵՆ-ԽՐԱՏԱՐԱԿՈՒՄՆԵՐՈՒ ՎԱՅԱՆ ԹԵՔԵԼԱՆ

ԲՈՐ-ՄԱՅԻՏԻ ՄԱՍՆԱԽՈՒՄԻՆ

ՀՐԱՏԱՐԱԿԱՆ ԱՌԹԻՒ

Մեր Բոր-Մայիտի թղթակիցը կը հաղորդէ մեզի լուր մը — Տեղական Մասնախումբին հրաժարականը — որ մէկէ աւելի տեսակէտով նշանակելի ու ցաւալի է:

Երբ վերջին անգամ թերթիս արտոնատէրին ու խմբագրապետին հետ Բոր-Մայիտի մեր գաղթականներուն այցելեցինք, Քէմքին հայկական կազմակերպութիւնը շատ թերի գտանք: Մեր խմբագրապետը յօդուածաշարքով մը այդ թերթու թիւները մասնանշէր ըրած ըլլալով արդէն, չպիտի ուզէի անդադառնալ նոյն նիւթին վրայ, եթէ Տեղական Մասնախումբին հրաժարականը չի գար անգամ մ'ալ ապացուցանելու թէ պակաս բան մը կայ Քէմքին հայկական բազմաբարդ կազմակերպութեան անուանոյթին մէջ, պակաս բան մը՝ որ արդէն կ'ըլլայ մեքենային կանոնաւոր քալելուն:

Մեր կիլիկեցի հրաւերուն հոգածուններն ու խնամակարները չեն որ կը պակսին. ամենէն առաջ կայ, բնականաբար, Ազգային իշխանութիւնը — Ս. Առաջնորդ Հայրը, Գաղաքական Ժողովներն իրենց երկու պատուիրակներով և Առաջնորդութեան Տեղական Մասնախումբը, Գաղաքի և Աղբաւանդի իւր միջոցով, Բարեգործականը, պատահական նպատամատոյց խումբերը կամ անհատները. ու չմոռնանք որ գաղթականներն ալ իրենց մէջ ամբողջ «կազմակերպութիւն» մ'ունեն, Վարչական Ժողով մը, եկեղեցականութիւնը, ոստիկանները, գիւղականները... Կառավարական կարգադրութեան և անգլիացի պաշտօնէութեան վրայ, ինչպէս նաև հրամանատարի բաժնին վրայ չենք խօսիր, որովհետեւ անոնց վրայ խօսելիք մը չկայ. կարելի չէ երեւակայել այս վերջիններուն կատարելութեան ու կանոնաւորութեան աստիճանը: Միայն ազգային հոգատարութիւնն է որ խնդրուած, խառնափնթոր ու միանգամայն անկարգ ու թերի է Գաղթականները այսպիսի շատ հոգածուններ ու խնամակարներ ունենալով հանդերձ նախանշելի վիճակ մը ներկայացընելէ հետո եւ վերջ թաւարկուած բազմաթիւ խնամակարներէն ո'չ մէկը սակայն վայելեան մը պարագայ կ'անցընէ. ամէնք իրենց գործին նուիրուած հոգով մարմնով կ'աշխատին, հակառակ ասոր՝ քաղաքական արդիւնքը թափուած ճիւղին չհասնաւորաբար...

Պատճառը. — «Գաղթականներն իրենց» պիտի ըսէին անոնք որոնք սովոր են ամէն բան մտալ գոյնով տեսնել, ամէն բանի մէջ յետին միտքեր, մեքենայութիւններ կամ

գեղձաձիւր որոնել: Ո՛չ, պատճառը այս չէ: Մենք բոլոր աշխատողներուն անկեղծութեանը հաւատարմութեամբ կ'ուզենք յարգանք ընծայել: Մեր հաստատ համոզումով պատճառը միայն և միմիայն՝ ուղղութեան ու կազմակերպութեան, վարչական ուսումնասիրութեան, կարգ ու արդի, սխտեմի ու հարգաւորութեան, աշխատութեան ներգրծակ բաժանման և վերջապէս՝ կարգապահութեան պակասն է: Դեռ համախոհում մը կայ, մինչդեռ պահանջուածը՝ ճիշդն ու անկախագործութիւնն է: Բոր-Մայիտի հայկական կազմակերպութիւնը, այնպէս ինչպէս մենք տեսնենք վերջին անգամ, խառնաբարտ չիլուած անկախ, անհաւատարմութեամբ գրեական մըն էր. առաջին հոլը բաւական պիտի ըլլար ամբողջ կառուցուածքը հիմն ի վեր տապալելու:

Այս «հայկական» — ո՛հ, որչափ — կազմակերպութեան ամենահիմունքները կողմը Տեղական Մասնախումբն էր: Այս Մասնախումբը ո՛չ միայն ներքին յարակցութենէ զուրկ էր, այլ բոլորովին իր գլխուն, իր բաղդին ձգուած էր Ազգ. իշխանութեան կողմէ: Բոր-Մայիտի սակաւթիւ հայ գաղթական երկսեռազգայիններէն կազմուած այս մարմինը, որուն մէջ մի անդամը անհուրիւրութեան անխտելի պայտոյցներ տուաւ, ո՛չ կանոնաւոր ժողով ունէր, ո՛չ արձանագրութիւն, ո՛չ պաշտօնական թղթակցութիւն, ո՛չ կանոնադր. ամէն ոք իր գիտածը կերպով, ինքնազուրկ կը գործէր: Ասոր վրայ աւելցուցէ մարդկային սովորական կիրքերը, որոնց մէջէն իրենք միայն ոմանց երեսնալու տեսնել, և արդէն այս հիւսնագոտ կազմին ամբողջ պատկերը ուրուագծած կ'ըլլանք:

Ազգային իշխանութիւնը առջի օրէն տեղեակ էր Մասնախումբին այս վիճակին. բայց ո՛չ մէկ գործնական անօրինութիւն ըրաւ, մինչդեռ, մեր կարծիքով, բնաւ անկարելի չէր վարչական տնօրէնութեամբ մը կարգ կանոն մտցնել այս մարմնին մէջ որուն գոյութեան պէտքն զգալի էր: Ընդհակառակը, կարծես Ազգ. Վարչութիւնը այսպէս կը տրամաբանէր. — «Քանի որ այս մարմինը ինքն իր մէջ բաժանեալ է, հիւսնաւոր, թողունք որ ինքն իրենք փլիւ, կործանին»: Արդարեւ Մասնախումբին անդամներուն բոլոր դիտողութիւնները, բոլոր գանգատները անխելի թողուցանաւ: Այս հանգամանքներու մէջ կը մնայ միայն զարմանալ թէ ինչպէս աւելի շուտ չբաշխուեցաւ այս մարմինը:

Մեր թղթակցին խորհրդածուծութիւններէն յայտնապէս կը հասկըցուի թէ Ազգ. Վարչութիւնը ուրախ

է ի տես այս բացասական արդիւնքին. «Գործեան հանգոյցը փակուեցաւ... Տեղական Մասնախումբը իմիջիմիջ լուծուեցաւ, միանգամ ընդ մի անգամ փակուեցաւ... Կ'ըսենք թէ անոնք լուծուեցին եւս Առաջնորդարանը այլեւս ազատ պիտի զգայ իմիջիմիջ՝ շատ աւելի ազատ կերպով շարժելու եւ կ'ստանալ փայլեալ առիթ, որովհետեւ Տեղական Մասնախումբը անուրիւ հանգուած անկախ մարմինը»: Մենք բնաւ համաձայն չենք այս կերպ մտածողներուն. Ազգ. իշխանութեան դերը իր իսկ կողմէ մարմինը ժամանակ մը վերջ, իր օրինական ու կորովի կարգադրութեան բացակայութեամբ, իր լուծութեան դաւադրութեամբ քայքայուած անօրինութեան մէջ չկայ յանար. Կը կրկնենք թէ, անկարելի չէ՛ր Տեղական Մասնախումբին մէջ կարգ կանոն մտցնել ու այս մարմինը օգտակար տարր մը դարձնել Բոր-Մայիտի ազգային կազմակերպութեան ընդհանուր կառուցուածքին մէջ:

Մեր թղթակցին հետ մաղթելով առ աշխտ՝ որ գոնէ նախկին Մասնախումբին եւանդուն անդամներուն անհատական բարիկամեցողութենէն ու անձնութեան չի զրկուի Քէմքին գործը, մենք շատ կը վախճանք որ Բոր-Մայիտի ազգային խախտու չինուածքին ուրիշ մասերն ալ հետզհետէ փլուզուի ու քայքայուի վիճակին ենթարկուին, եթէ Ազգ. իշխանութիւնը չարուանակէ այն թոյլ, անյարակից և անվարչական ընթացքը զոր ողբալի օրէն ցոյց տուաւ: Բոր-Մայիտի գործին վերաբերեալ բոլոր ճիշդերուն և բոլոր ինքններուն մէջ Բոր-Մայիտի Քէմքը 4-5000 քանակներով նոր գիւղաքաղաք մըն է, որուն կազմակերպութեան գործը շատ աւելի լուրջ հոգածութեան և գիտակից ուղղութեան պէտք ունի քան ինչ որ ցոյց տուաւ ցարդ Ազգային իշխանութիւնը:

Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ՕՏԱՐ ՎԿԱՅՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Միջազգային մէջ. — Գերման սիկեման. — Հայ օտարախոսներու կարաւաններ. — «Պեքէ» միջամտել:

Նիւ-Իոր կը հրատարակէ վերջերս Թուրքիայէն Գաղթական հասանքները մը տեղեկութիւններուն մէջէն հետեւեալ մանրամասնութիւնները.

Անգլիկները կը պատմէ թէ ինչպէս Առաջին, Պէյրութէ և ուրիշ տեղերէ օտար հայապաշտները տարուեցան Ռուսիա, ինչ ներդրութիւններ կ'ընէին ճամբան և ինչպէս անոնց կ'ընէին ժամանակ մը վերջ վերադարձուցան իսթանբուլուն և անկէ հանուեցան արտասահման, մինչ այդքան տակաւին կը մնան Ռուսիա:

Երբ տարագրուող օտարազգիներու կարաւանը հասաւ Եփրատի կամուրջը, օտարականները զանազան կեցուցին հոն և

Գերմանացի մը անոնց լուսանկարն առաւ: Հազիւ կամուրջը անցած էին, հրաման տուցան կամուրջին միւս կողմէ վերադառնալու ուր նորէն լուսանկարուցան. այսպէս երեք անգամ անգին եկան, և լուսանկարի գործը անգաղաք կը գործէր... Վերջէն իմացուեցաւ որ Գերմանացին սինէմաթոգրափի լուսանկարիչ մըն էր որ պաշտօն ստացած էր պատրաստելու ժապաւէն մը (Ֆիլմ) որ պիտի ներկայացնէր «1000» դաշնակից դերներուն ճամբայ հանուիլը դէպի Փոքր Ասիա: Անշուշտ այս ֆիլմը պիտի ցուցադրուի Կ. Պոլսոյ և Գերմանիայի հանդիսականներէն, որոնք իրենց խանդավառութեամբ մէջ պիտի չկրնան ուղարկութիւնը զարմնել յաջորդող շարքերուն համախառնութեանը և անոնցմէ ոմանք «կանկար» և «մանկական» կերպարներն ըրաւ...

Երբ օտար ազգութեանները Սուրու հասան, իրենց ըսուեցաւ թէ ժամ մը վերջը իրենց ճամբան պիտի շարունակեն. բայց յետոյ հրաման եկաւ որ հոն պիտի գիւղերն և յաջորդ. աստու միայն պիտի ճամբայ ելլան դէպի Ռուսիա: Թուրքերը կը պատրաստէին թէ ճամբաները անապատով են առաջանկարու երեսին, բայց յետոյ, երբ ազգութեանները ճամբան երկայնքը հանդիպեցան անխառն մարդկային դիակներու, հասկըցուեցաւ որ այս յապաղումը դիտմամբ կարգադրուած էր, որպէսզի անոնք չի հանդիպէին տարագրուող հայ կիներու և մանուկներու կարաւաններուն, զորոնք գիւղերով կը թափեցնէին դէպի իրենց հետեւ: Օտարազգիները և օրոնց մէջէն ճանապարհին մեծաւորները տեղեկուեցան կ'այլէին:

Ռուսիայի մէջ ամօրեայ տառապագին կեանքէ մը վերջ՝ ազգութեաններուն կիները, իրենց վերադարձին դէպի Հայկ. և Իսթանբուլ, հանդիպեցան 2000 հայ կիներու և տղաներու, որոնք Տեղական կառուցութեան կարաւանը կը կազմէին. կիներէն շատերը անօթութեան ու յոգնութեան կ'ընկալէին ու ճամբան եղը թողուած կը մնանէին. կը տեսնուէին նաև ճամբան վրայ միմիայն ձգուած մանուկներ. օտար կիներէն աւելին որ այս անտէր մանուկներուն մօտ տեսնալ կամ օգնել կը փորձէին՝ ամառի կերպով կ'արգելուէին իրենց ընկերացող օտարականներուն կողմէ:

Ռուսիայի կոտորածը սկսաւ օգոստոս 13ին, 150 Հայեր սպանուեցան և մէկ քանի օտարականներ վերադարձուցան: Երկու օր վերջը միայն ազգութեաններուն թիւը տուեցաւ վաճաճէ՛ որ իրենց ազգութեամբն էր՝ քաղաք ինչիւր, որ համապատասխան զանազան քաղաքներէ, որոնք ասոյն անգին նստուած գիւղականներուն վրայ կ'ընկալէին:

Իսթանբուլէն մէջ բաւական ղեղելու վերջ Սեպտ. 13ին ամերիկեան «Չեմքեր» մարտնչուող դրոշմներ, ու այսպէսով վերջ գտաւ այս թշուառ կիներուն Փոքր-Ասիայ արհաւիրքի ճամբաներուն վրայ երթուղաքի երկամսեայ ողբալու: Անոնք օրօշալի որ փառք կուտան հիմա գերութեան տաժաններուն աղաւթներուն համար, սակայն հոն են երկանիկ ըլլալէ, քանի որ իրենց այդքան տակաւին Ռուսիա կը դառնան, ու իրենց մեծաւոր փափաքն այն է որ անոնք գոնէ փոխադրուին քիչ մ'աւելի քաղաքակրթեալ տեղ մը. եթէ անոնց քաղաքային հանուիլը կարելի չէ դառնաւ: Նամակագիրը ուրիշ տեղերու հայկական կոտորածներու և տալաքուներու վրայ կուտայ կարգ մը մանրամասնութիւններ որոնք իրենց ընդհանուր գիծերուն մէջ

ճանօթ են մեր ընթերցողներուն: Ուշագրաւ է որ, Տեղական կառուցութեան թիւերը ի սկզբան հակառակած են իրենց Հայ հայրենակիցներուն վրայ դրոշագրուած այս հալածանքներուն, սակայն ի վերջոյ լուծ են և կոտորածը սովորական կերպով տեղի ունեցած է:

Վեր փափաքով, կ'ըսէ նամակագիրը, որ Անգլիոյ Ժողովուրդը իրազեկ ըլլալ Թուրքիոյ ներքը տիրող անուշիկ կացութեան, որպէսզի միջոց մը ձեռք առնուի իրկելու համար ո՛չ միայն մեր մարդիկը այլեւ տարաբարդ Հայերը, և ամէն աւելին որ լուստեղեկ են իրերու կացութեան, անկեղծօրէն արձագանք կուտան իր փափաքներուն:

Արդարեւ, երկու խնդիրները սերտօրէն կապուած են իրարու հետ: Հակահայ շարժումը, եթէ այսպէս անարգել շարունակուի, դիւրաւ և շուտով կ'ընայ վերածուիլ ընդհանրապէս հակաքրիստոնէական շարժումի մը, ու այդ պարագային՝ Փոքր-Ասիոյ և Սուրբ մէջ արդիւնաբերութեան Անգլիացիներուն և դաշնակիցներուն, ինչպէս նաև չեզոք պետութեանց հպատակներուն կեանքը հաւատարմապէս պիտի վտանգուին:

Կ'ըսուի թէ գերմանական և աւստրիական դեսպանները ըսողքած են Դրան և խոստում տուած են որ կոտորածները անմիջապէս պիտի դադարեն: Բայց ներկայ հանգամանքներու մէջ և անցեալին փորձառութեան հանդէպ՝ այս խոստումները անարժէք կը մնան և մարդ չըզարբ խորապէս մտաւնդուելէ, երթալ գիւղով իսկ որ վերայիշեալ բողոքարկութիւնները լրջօրէն տեղի ունեցած ըլլան, կացութիւնը կը պահանջէ խիստ զօրաւոր միջնորդութիւն մը միացնել քիչ որ չեզոք պետութեանց կողմէ՝ թէ՛ Կ. Պոլսոյ մէջ և թէ՛ Պերլին ու Վիէնա. բայց և այնպէս, ցորչալի Թալեմի պէյ շարունակէ մնալ իր պաշտօնին վրայ իրեն կոչնաւորը այս օրինակ խրախուսեցին, դժուար է տեսնել թէ չեզոք պետութեանները ինչ պահանջներ գործնական երաշխեք պիտի կրնան ձեռք բերել, իրենա արդիւնք իրենց պահանջումներուն:

ԲԱՆԱԳԱՎԱՆ ԳՐՈՒԻԿ

ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ

ՉԷԶՈՒԹԻՒՆ ԾՈՒՐԶ

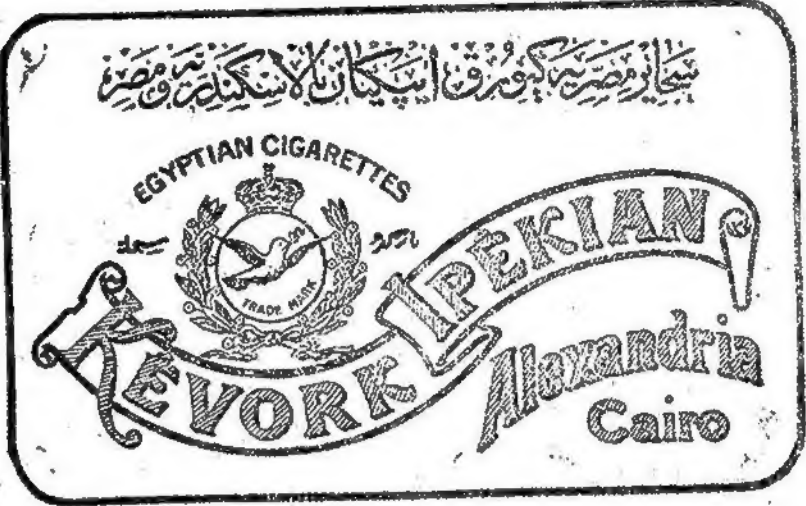
Մինչդանակից երկրներու թերթերը առաւել կամ նուազ զանաւորութեամբ կը դառնան ու կը դառապիտան յունական յաւերժացող չեզոքութեանը, անոր պատասխանատու հեղինակները պէտքը կ'զգան զայն բացատրելու և արդարացընելու:

Կունարքիսի օւկանը կողով «Խմայրոս» թերթը վերջերս հրատարակեց երկար յօդուած մը այս խնդրոյն վրայ, որ աւելի պաշտպանողական մըն է ի նպատակը ինչնական չեզոքութեան, ինչ որ բնական է, որովհետ ըլլալով նախկին հաւատարմապետը քաղաքական գործունէութիւնը Վիեննայի ատաղջին անկուսական ի վեր:

Յօդուածը, սակայն, հակառակ իր ձգքուածութեան բնոյթին, վերին աստիճանի չափեկանութիւն մը կ'ընծայէ, ըլլալով մէկ օմիլիոնով պատերազմին սկիզբէն ի վեր Յունաստանը իրենաւորական աշխարհութիւնը ձեռք բերելու նպատակաւ Վիեննայի օրէն և Կունարքիսի Դաշնակիցներուն և Դաշնակիցներուն միջև կատարուած գիւսանալուական երկար ու անյաշնոյթ բանակցութիւններուն:

10855 135095 197276 230118 341015
37669 147022 220513 295908 360650
38072 158109 223075 310317 261076
54911 166355 240033 320020 382137
115201 168200 250012 320000 382137

ԳԻՈՐԳ ԻՓԵԿԵԱՆ



Միկարիքներ

Միկարիքներ

ԿԸ ՄԱՌՈՒԻՆ ԱՄԷՆ ՏԵՂ

ԱՆԴՐԵԱՍ ՄԿՐԵԱՆ
ՆԿԱՐԻՔ-ՆԵՐԿԱՐԱՐ

Քիւ. Սեպտեմբեր, 1 (Յունաց Աղբորժ արձականքի օրը)
18 տարեկան ի վեր Աղբորժ արձականքի հաստատումը եմ ներկի, զարդա- նկարի, նշանատախտակի (Թաղայի), իւզանկար պատկերներու և լուսանկարչական ֆոններու վերաբերեալ կատարած աշխատութիւններու ընդհանուր թողութեան եմ ծրարողութիւններու Գրեթեմի միջոցով յայտարարելու և իմ կողմէն արձականքի տուլ, իսկ եւրոպայի տարեկան արձականքի տուլ եմ:

ՏՈՐՈՒ ՂԱԶԱՐՈՍ ԱՐԹԻՆԵԱՆ
ՎԱՍՏԱՆԱՆ ԱՍՏՄԱՐՈՅԺ

ՄԱՌՈՒԻՆ, ՆԱՐԱՐ ԵՆ ԵՆԱՆՏԵՆ ԹԻՒ 10, ԳՆԱՆՏԵՆ ԹԻՒ 35-37

Հիւանդներ կ'ընդունին առաւելու ժամը 8 և մինչև իրիկուն ժամը 7:

Անհանդեր կ'ընդունին առաւելու ժամը 8 և մինչև իրիկուն ժամը 7:

Բոլոր դոճերը մաքուր եւ խղիւճ մտք կը կատարուին:

Մարդ կեանքին մէջ անհամար ծախսերով կ'ապաստանուին անասունները ցաւերէն եւ հանգիստ կ'ապրին:

Գրեթեմի խոստովանութեամբ Մասնաւոր անհայր դեղեր ալ կը դրուին:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԻԱԿ ՎԱՅԱՌԱՏՈՒՆ
ՆԼԻՔՏԵՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

ԱՐԻԵԱՆ-ՓՈՓԱԶԵԱՆ
ԳԱԶԻՐԵ

Օրհնայի հրապարակ, Կալուստ Զօհեպի
Թիւ 23.56

Կ'ստանան զետեղումներ եւ ծախսեր կան լուրի և օգտին կազմի Մեծաքանակ և փոքրաքանակ վաճառում ամէն տեսակ լոյս արտադրող առարկաներու:

Խնամու աշխատութիւն, խիստ չափաւոր գին:

ԲԱՍՏԵՆ ՆԱԼԹԵՐ
(PASTILLES NALTHER)

ՀԱՐԱՆԻ ԴԵՂԱԶԱՐՈՍ

Հացի չափ կարեւոր տեսն անձի ցամաք Գրեթեմի ընդունելու ժամը 8 և մինչև իրիկուն ժամը 7:

Գրեթեմի խոստովանութեամբ Մասնաւոր անհայր դեղեր ալ կը դրուին:

Մարդ կեանքին մէջ անհամար ծախսերով կ'ապաստանուին անասունները ցաւերէն եւ հանգիստ կ'ապրին:

Գրեթեմի խոստովանութեամբ Մասնաւոր անհայր դեղեր ալ կը դրուին:

Գրեթեմի խոստովանութեամբ Մասնաւոր անհայր դեղեր ալ կը դրուին:

ՇՐԱՅՆԻ

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ
ՎԱՅԱՌԱՏՈՒՆ

Stein's Oriental Stores Limited

ԱՐԱՆՑ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ
ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ

ԿԱՆԱՆՑ՝ ՆԻ ՓՈՐՏԻԿ ԱՂԶԱՆՑ
ՇՐԱՅՆԵՐԱՆԵՐ, ՊԼՈՒՆԵՐ
ՆԻ ԴԼԵՄԵՆԵՐ

Գլխարկներ, գլխաւորներ, շաւիկներ, հասեղներ, ձեռնոցներ, կաշեայ առարկաներ, կոշիկներ, հեմակներ, համադրութեան պիտանքներ եւ անոններ առաւ ամբողջ:

Գինները յոյժ չափաւոր եւ անկրկնելի:

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ ԾԻՍԽՈՏԻ
Եւ Եզգայական սիկարեթներու

ԿԱՍՏԱՐԱԿԱՆ ԵՂԱՐԲ

ՁԱԿԱԶԻԿ-ԱՂԵՐՄԱՆԻՐԻԱ

Համալսարան եւ իր Ապրիկուս (Աստ) Միախոսներ եւ Սիկարեթներ

ԳՐԱՆԻՐ
Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Դրամապաշտ մարդկային վճարում
Ֆր. 25,000,000

Կեդրոնական Աթէնք

Մասնաւոր ծախսեր, Գրեթեմի խոստովանութեամբ Մասնաւոր անհայր դեղեր ալ կը դրուին:

Մարդ կեանքին մէջ անհամար ծախսերով կ'ապաստանուին անասունները ցաւերէն եւ հանգիստ կ'ապրին:

Գրեթեմի խոստովանութեամբ Մասնաւոր անհայր դեղեր ալ կը դրուին:

Մարդ կեանքին մէջ անհամար ծախսերով կ'ապաստանուին անասունները ցաւերէն եւ հանգիստ կ'ապրին:

Գրեթեմի խոստովանութեամբ Մասնաւոր անհայր դեղեր ալ կը դրուին:

Մարդ կեանքին մէջ անհամար ծախսերով կ'ապաստանուին անասունները ցաւերէն եւ հանգիստ կ'ապրին:

Գրեթեմի խոստովանութեամբ Մասնաւոր անհայր դեղեր ալ կը դրուին:

Մարդ կեանքին մէջ անհամար ծախսերով կ'ապաստանուին անասունները ցաւերէն եւ հանգիստ կ'ապրին:

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՈՒՄԱ

Banco di Roma

Հաստատուել 1880ին

Դրամապաշտ, 200,000,000 ֆրանք ամբողջական վճարում

ԸՆԴՀ. ԿԵՐԴՈՒՄՆԵՐԻ — ՀՈՒՄ

Կեդրոնական ծախսեր, Գրեթեմի խոստովանութեամբ Մասնաւոր անհայր դեղեր ալ կը դրուին:

ՄԱՆՈՒՄՆԵՐ

| | | |
|-------|-------|--------|
| Ապրիլ | Մայիս | Յունիս |
| Ապրիլ | Մայիս | Յունիս |
| Ապրիլ | Մայիս | Յունիս |
| Ապրիլ | Մայիս | Յունիս |
| Ապրիլ | Մայիս | Յունիս |
| Ապրիլ | Մայիս | Յունիս |
| Ապրիլ | Մայիս | Յունիս |
| Ապրիլ | Մայիս | Յունիս |
| Ապրիլ | Մայիս | Յունիս |
| Ապրիլ | Մայիս | Յունիս |

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՈՒՄԱ կ'ընդունին անհայր ծախսեր, Գրեթեմի խոստովանութեամբ Մասնաւոր անհայր դեղեր ալ կը դրուին:

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՈՒՄԱ կ'ընդունին անհայր ծախսեր, Գրեթեմի խոստովանութեամբ Մասնաւոր անհայր դեղեր ալ կը դրուին:

ԵՆԱՆՏԵՆ ՆԱԼԹԵՐ

ՄԱՆՈՒՄՆԵՐ ԿԵՐԴՈՒՄՆԵՐԻ

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԱՅԱՄԵԱՆ

ՔԱՐԻԻՂԻ ՎԱՅԱՌԱՏՈՒՆ

ՄԵԾԱՐԱՆԱԿ ՆԻ ՓՈՐՏԻԿԱՆԱԿ

Աղեւաններ, ՄԵՐ ՄԻՓՈՒԱԼԻ փառք թիւ 40
(Արարիկի միջին զեմը)
Թիւ 83-45

Այս վաճառատունը կը հաշարէ թէ Աղեւանները եւ թէ ՄԵՐ ՄԻՓՈՒԱԼԻ փառք թիւ 40 (Արարիկի միջին զեմը) հարապատասխան եւ ամբողջական թիւերը, չափաւոր գիններով Ապրիլները օրը օրին կը յանձնուին ամենայն կանոնաւորութեամբ:

ԴԵՂԱՐԱՆ ԱՊՐԻՆ

Թիւ 29 Աղեւաններ
Աղեւ. պահպանողին մօտ
Թիւ 24-95

Դեղապատճար Ս. ՊՈՂՈՍԵԱՆ կը ծախսէ յարապատասխան հասարակութեան, բացառել իր նորաշուկայ ԱՊՐԻՆ ԴԵՂԱՐԱՆԻ, թաղ զեմը եւ իմ օրին կը յանձնուին ամենայն կանոնաւորութեամբ:

ԱՊՐԻՆ ԴԵՂԱՐԱՆԻ աւելի մեծ ծախսէ յարապատասխան հասարակութեան, բացառել իր նորաշուկայ ԱՊՐԻՆ ԴԵՂԱՐԱՆԻ, թաղ զեմը եւ իմ օրին կը յանձնուին ամենայն կանոնաւորութեամբ:

ԴԵՂԱՐԱՆ ԱՊՐԻՆ

ՊԱՐԱՆԱՆ ԱՊՐԻՆ

Պապ-Սիւր, Սուր-Կլ-Խաւի, թիւ 159

Կը կարէ խիստ մաքուր եւ զերէն նորաշուկայ ԱՊՐԻՆ ԴԵՂԱՐԱՆԻ, թաղ զեմը եւ իմ օրին կը յանձնուին ամենայն կանոնաւորութեամբ:

Ա. Ն. ՕՅԱՊԱՆՏԵԱՆ
ՍԵՆԱՆ

ՀԱՅ ՎԱՅԱՌԱՏՈՒՆ

Հաստատուել 1902

Գրեթեմի, Սուր-Կլ-Խաւի

Կը վաճառուին ամեն տեսակ կերպասեղներ, բրդեղներ, բամբակեղներ, սպանդ, պաքիս, գլեթեր, մասաթում եւ մանաւանդ դեղակներու պիտանքներ, մեծաքանակ եւ փոքրաքանակ:

Ներածուին ուղղակի ծախսէ յարապատասխան հասարակութեան, բացառել իր նորաշուկայ ԱՊՐԻՆ ԴԵՂԱՐԱՆԻ, թաղ զեմը եւ իմ օրին կը յանձնուին ամենայն կանոնաւորութեամբ:

առիթմն օգտուեցիք

ՍԱԿԱՐԱՆ

17 Նոյեմբեր 1915

| ԲԱՄԱԿ | Բացում | Փակում |
|------------|----------|----------|
| Նոյ. | 17 15]32 | 17 15]32 |
| Յունիս | 17 11]16 | 17 11]16 |
| Մարտ | 17 27]32 | 17 15]16 |
| Նոյ.(1916) | 17 13]32 | 17 15]32 |

| | | |
|------------|-----------|-----|
| ԲԱՄԱԿ 2015 | | |
| (3 ամիս) | 102 | 102 |
| (2 ամիս) | 104 20]40 | 104 |

| | | |
|---------------|------------|--|
| ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ | | |
| Գրեթեմի 1886 | Ֆր. 288-50 | |
| » 1903 | » 238-50 | |
| » 1911 | » 248-50 | |
| Բուկիկի միջին | » 125- | |
| Բանաւ | » 91- | |